

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	Capri	期數(如有) Phase No.(if any)	-
發展項目位置 Location of Development	No.33 Tong Yin Street 唐賢街33號		
發展項目中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development			428

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
19 October 2018	7

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
07 November 2018	7A	-
27 November 2018	7B	-
28 December 2018	7C	-

第二部份: 面積及售價資料
Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property	實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 (如有)) 平方米 (平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方米呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
House 5 @ 5 號洋房	184.644 (1,988) 露台 Balcony : 5.414 (58) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	57,714,000	312,569 (29,031)	--	--	--	--	46.973 (506)	--	70.935 (764)	2.025 (22)	--	--
House 12 @ 12 號洋房	179.638 (1,934) 露台 Balcony : 4.156 (45) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	59,200,000	329,552 (30,610)	--	--	--	--	70.942 (764)	--	68.075 (733)	2.660 (29)	--	--
House 15 @ 15 號洋房	179.638 (1,934) 露台 Balcony : 4.156 (45) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	63,657,000	354,363 (32,915)	--	--	--	--	70.942 (764)	--	68.075 (733)	2.660 (29)	--	--

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective Purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.
- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale

第53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

Note: In paragraph (4), "price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "transaction price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The amount obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the price will be rounded up to the nearest thousand to determine the transaction price.

(i) the preliminary agreement is terminated;(ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4)(i) 註：在第(4)段中，「售價」指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而「成交金額」指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際金額。因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以進位到最接近的千位數作為成交金額。
Note: In paragraph (4), "price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "transaction price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The amount obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the price will be rounded up to the nearest thousand to determine the transaction price.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於成交金額 5%之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000 之部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫「貝克·麥堅時律師事務所」。

Upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase, the Purchaser shall pay the Preliminary Deposit which is equivalent to 5% of the transaction price. HK\$100,000 being part of the Preliminary Deposit must be paid by cashier order and the balance of the Preliminary Deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "BAKER & MCKENZIE".

支付條款 Terms of Payment

- (A) (並無此編號之支付條款)
(No Terms of Payment of such numbering)

- (B) 置業攻略1088升級版付款計劃(照售價減3%) (只適用於2019年3月31日當日或之前簽署臨時買賣合約之買賣)
1088 Premium Payment Plan (3% discount from the Price)(Only applicable to a transaction the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of which is signed on or before 31 March 2019)

- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser(s) within 5 working days after signing of the PASP.
- (2) 成交金額 5%於買方簽署臨時合約日期後第 30 天(「指明日期」)當日或之前由買方繳付作為加付訂金。
5% of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) on or before the 30th day after the date of signing of the PASP (the "Specified Date") as further deposit.
- (3) 成交金額 90%即成交金額之餘款於簽署臨時合約日期後第1088天當日(「成交日期」)或之前由買方繳付。
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) on or before the 1088th day after the date of signing of the PASP (the "Completion Date").

(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the price is available

- (a) 見 4(i).
See 4(i).
- (b) 「Club Wheellock」會員優惠 Privilege for 「Club Wheellock」 member

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬「Club Wheellock」會員，可獲2%售價折扣優惠。最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義)須為「Club Wheellock」會員，方可享此折扣優惠。

A 2% discount on the price would be offered to the Purchaser who is a Club Wheellock member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Club Wheellock member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount offer.

- (c) 印花稅津貼折扣 Stamp Duty Subsidy Discount

買方購買本價單中所列之住宅物業可獲7.5%售價折扣優惠。
7.5% discount on the price would be offered to the Purchaser of a residential property in this price list.

- (d) 喜迎2019優惠 Welcome 2019 Discount

(只適用於2019年2月15日當日或之前簽署臨時買賣合約之買賣) (Only applicable to a transaction the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of which is signed on or before 15 February 2019)

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬「Club Wheellock」會員，可獲1%售價折扣優惠。於簽署臨時買賣合約當日，最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義)須為「Club Wheellock」會員，方可享此折扣優惠。

A 1% discount on the price would be offered to the Purchaser who is a Club Wheellock member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Club Wheellock member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount.

(iii) 可就購買該發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益 Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

(a) 見 4(i)。
See 4(i).

(b) **免費傢俱及物件 Free Furniture and Objects**

購買15號洋房之一手買方可免費獲贈下列展示於15號洋房的傢俱和物件。有關傢俱及物件將於該洋房成交日以其成交時之狀況交予買方，賣方不會就任何該等傢俱或物件或其狀況、狀態、品質及性能，及其是否在可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。

Furniture and objects displayed in House 15 as set out in the table below will be provided to the first hand purchaser of House 15 free of charge. The furniture and objects will be delivered to the purchaser upon completion of the sale and purchase of the House in such condition as at completion. No warranty, maintenance or representation whatsoever is given by the Vendor in any respect regarding any of the furniture or objects or the condition, state, quality or fitness of any of the furniture or objects or as to whether any of the furniture or objects is or will be in working condition.

Item	項目	Quantity 數量	Item	項目	Quantity 數量	Item	項目	Quantity 數量
Lavatory1 洗手間1								
Diffuser	香薰	1	Flower with Vase	花瓶及花	2			
Dining Room 飯廳								
Table Setting	餐具	6	Candle Holder	蠟燭台	1	Low Cabinet	矮身櫃	1
Display Box	裝飾盒	3	Metal Plate	金屬碟	2	Flower with Vase	花瓶及花	1
Console Table	長几	1	Mirror Wall Decoration	掛牆鏡裝飾品	1	Dining Table	餐桌	1
Diffuser	香薰	1	Pendant Lamp	吊燈	1	Dining Chair	餐椅	6
Photo Frame	相架	3	Picture	畫	2			
Living Room 客廳								
Coffee Table	咖啡檯	3	Arm Chair	扶手椅	1	Metal Art Piece	金屬藝術作品	1
Wine Set with Tray	酒具及托盤	1	Cushion	咕啞	11	Floor Lamp	落地燈	1
Flower with Vase	花瓶及花	2	Side Table	角几	1	Sculpture with Stand	雕塑及架	2
Magazine	雜誌	2	Sofa	梳化	1	Candle with Glass Bottle	蠟燭及玻璃瓶	1
Area Rug	地毯	1	Blanket	毯	1	Glass Display	玻璃裝飾	2
Kitchen 廚房								
Display Glass Holder	玻璃展示架	1	Magazine	雜誌	2	Can	罐	5
Artificial Food	人造食物	17	Condiment Bottle	調味瓶	6	Tea Set with Tray	茶具及盤	1
Flower with Vase	花瓶及花	1	Glass Container	玻璃容器	3	Glass Bottle	玻璃瓶	2
Pot	鍋	2						
Garden 花園								
Plant with pot	盆栽植物	10	Wine Set with Metal Jar	酒具及金屬罐	1	Cushion	咕啞	2
Outdoor Sun Lounge	戶外躺椅	2	Outdoor Arm Chair	戶外扶手椅	2	Seating Pad	座墊	2
Outdoor Coffee Table	戶外咖啡檯	2	Flower with Vase	花瓶及花	1			
Ensuite 套房								
Mattress	床褥	1	Bedside Table	床頭几	2	Display Decoration	裝飾	5
Bed	床	1	Photo Frame	相架	3	Clothes with Hanger	衣服及衣架	3
Bedding	寢具	1	Diffuser	香薰	1	Low Cabinet	矮身櫃	1
Blanket	毯	1	Table Lamp	檯燈	2	Display Box	裝飾盒	1
Cushion & Pillow	咕啞及枕頭	6	Flower with Vase	花瓶及花	1	Picture	畫	1
Book	書	11	Candle with Glass Bottle	蠟燭及玻璃瓶	1			
Area rug	地毯	1	Book Stand	書架	2			
Bedroom1 睡房1								
Mattress	床褥	1	Bedside Table	床頭几	1	Flower with Vase	花瓶及花	1
Bed	床	1	Book	書	4	Perfume	香水	1
Bedding	寢具	1	Clothes Stand	衣架	1	Diffuser	香薰	1
Blanket	毯	1	Clothes with Hanger	衣服及衣架	1	Tray	托盤	1
Cushion & Pillow	咕啞及枕頭	4	Table Lamp	檯燈	2			
Bathroom1 浴室1								
Towel	毛巾	2	Flower with Vase	花瓶及花	1	Candle	蠟燭	1
Soap Dispenser	肥皂器	1						
Bathroom2 浴室2								
Towel	毛巾	2	Soap Dish	肥皂托盤	1	Display Bottle with Tray	裝飾瓶及托盤	1
Soap Dispenser	肥皂器	1	Candle with Glass Bottle	蠟燭及玻璃瓶	1	Flower with Vase	花瓶及花	1
Store1 儲物室1								
Diffuser	香薰	1	Table Lamp	檯燈	1	Arm Chair	扶手椅	1
Display Decoration	裝飾	10	Photo Frame	相架	2	Cushion	咕啞	1
Book	書	2	Book	書	13			
Master Bedroom 主人睡房								
Bed	床	1	Mattress	床褥	1	Candle	蠟燭	1
Bedside Table	床頭几	2	Bedding	寢具	1	Glass Display	玻璃裝飾	2
Photo Frame	相架	2	Blanket	毯	1	Display Box	裝飾盒	1
Diffuser	香薰	1	Cushion & Pillow	咕啞及枕頭	7	Free Stand Cabinet	衣櫃	1
Display Box	裝飾盒	5	Dressing Chair	梳妝凳	1	Display Decoation	裝飾	5
Table Lamp	檯燈	2	Dressing Table	梳妝檯	1	Clothes	衣服	6
Bench	長凳	1	Book	書	1	Hanger	衣架	6
Master Bathroom 主人浴室								
Flower With Vase	花瓶及花	1	Soap Dispenser	肥皂器	1	Towel	毛巾	5
Diffuser	香薰	1	Tray	托盤	1	Metal Display	金屬裝飾	1
Glass Display	玻璃裝飾	4	Perfume	香水	1	Candle	蠟燭	1
Roof天台								
Outdoor Sofa	戶外梳化	1	Seating Pad	座墊	2	Outdoor Dining Table	戶外餐桌	1
Outdoor Arm Chair	戶外扶手椅	1	Candle Holder	燭台	2	Metal Display	金屬裝飾	1
Outdoor Coffee Table	戶外咖啡檯	1	Outdoor Carpet	戶外地毯	1	Glass	玻璃杯	8
Outdoor Chair	戶外椅	2	Plant with Pot	盆栽植物	6	BBQ Stove	燒烤爐	1
Cushion	咕啞	7	Outdoor Dining Chair	戶外用餐椅	8			
Staircase from B1/F to G/F 地庫1樓至地下之樓梯			Staircase from G/F to 1/F 地下至1樓之樓梯			Entrance of Staircase on Roof天台中的樓梯入口		
Pendant Light	吊燈	1	Picture	畫	1	Wall Lamp	掛牆燈	1

(c) **先住後付優惠（只適用於選擇第4(i)段中支付條款(B)之買家） Occupation before Completion Benefit (Only applicable to the Purchaser who has selected Terms of Payment (B) in paragraph 4(i))**

買方可選擇獲取先住後付優惠（「該優惠」）。如買方決定選擇獲取該優惠（買方須於簽署正式合約時決定是否選擇獲取該優惠），買方須於簽署正式合約時同時簽署在該物業買賣成交前佔用該物業之許可協議（「許可協議」）（格式及內容由賣方訂明，買方不得要求任何修改），主要條款如下：

The Purchaser may opt for obtaining the Occupation before Completion Benefit (the "Benefit"). If the Purchaser decides to opt for obtaining the Benefit (the Purchaser must decide whether to opt for obtaining the Benefit when the Purchaser executes the Agreement), the Purchaser shall execute a Licence Agreement of the Property (in such form and substance as the Vendor may prescribe and the Purchaser shall not request any amendment thereto) for the pre-completion occupation of the Property (the "Licence Agreement") simultaneously when the Purchaser executes the Agreement, the principal terms of which are as follows:

1. 許可佔用期由指明日期翌日至成交日期為止，或如成交較早發生，至成交發生日期為止；
The licence period shall commence from the day following the Specified Date until the Completion Date, or if completion takes place earlier, until the date on which completion takes place;
2. 許可佔用期之許可費用金額為所購住宅物業之成交金額 10%，分10期繳付（即每期金額為所購住宅物業之成交金額1%），第一期於簽署臨時合約日期後第90天支付，之後每90日繳付一期。許可費按金為HK\$60,000；

The licence fee during the licence period equals to 10% of the transaction price of the residential property purchased, payable in ten instalments (i.e. each instalment equals to 1% of the transaction price of the residential property purchased), the first instalment being payable on the 90th day after the date of signing of the PASP, and a subsequent instalment shall be payable every 90 days thereafter. The licence fee deposit is in the amount of HK\$60,000;

3. 買方必須負責繳付許可協議之印花稅裁定費及印花稅（如有）、準備和簽署許可協議所需之所有律師費及於許可佔用期內該住宅物業之管理費、差餉、地租、公用事業服務收費、公用事業服務按金及其它開支等。The Purchaser shall be responsible to pay for the stamp duty adjudication fee and stamp duty (if any) on the Licence Agreement, the legal costs for the preparation and execution of the Licence Agreement and the management fees, government rates and rents, utilities charges, utilities deposits and all other outgoings, etc. of the residential property during the licence period.

若買方已選擇獲取該優惠，如：(i) 住宅物業的每一期樓款及成交金額之餘款均依照正式合約訂定的日期付清（以賣方代表律師實際收到款項日期計算）；(ii) 住宅物業買賣已完成；(iii)

於住宅物業許可佔用期中每期許可費用均依照許可協議訂定的日期付清及(iv)許可協議的條款和條件全面均已遵守，則賣方會在住宅物業買賣完成時將金額相等於該住宅物業許可佔用期中已支付之許可費總數直接用於支付部份樓價餘額。

If the Purchaser has opted for obtaining the Benefit, if: (i) each part payment and balance of the transaction price of the residential property has been settled according to the respective dates stipulated in the ASP concerned (the date of settlement shall be the actual date on which payment is received by Vendor's solicitors); (ii) the sale and purchase of the residential property has been completed; (iii) each instalment of the licence fee has been paid according to the respective dates stipulated in the Licence Agreement during the licence period of the residential property and (iv) the terms and conditions of the Licence Agreement have been complied with in all respects, the Vendor will, in respect of the relevant residential property purchased by that Purchaser, apply the total sum of the licence fee paid during the licence period of the residential property towards settlement of part of the balance of purchase price upon completion of the sale and purchase of the residential property.

詳情以相關交易文件條款為準。

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(d) **提前付清樓價現金回贈（只適用於選擇第4(i)段中支付條款(B)之買家） Early Settlement Cash Rebate (Only applicable to the Purchaser who has selected Terms of Payment (B) in paragraph 4(i))**

如買方提前於正式合約訂明的付款限期日之前付清成交金額之餘款及在所有方面履行和遵守該物業之臨時合約及其後之正式合約內一切的條款及條件（必須嚴格遵行所有時間限制），則賣方可根據以下列表送出提前付清樓價現金回贈（「提前付清樓價現金回贈」）予買方：

If the Purchaser shall settle the balance of the transaction price earlier than due date of payment as specified in the ASP in full and perform and comply with in all respects the terms and conditions of the PASP and the ASP (in respect of which time shall be of the essence), the Vendor will provide an early settlement cash rebate ("Early Settlement Cash Rebate") to the Purchaser in the amount according to the table below:-

提前付清樓價現金回贈列表 Early Settlement Cash Rebate Table:

付清成交金額之餘款日期 [^] Date of settlement of the balance of the transaction price [^]	提前付清樓價現金回贈金額 Early Settlement Cash Rebate amount
簽署臨時合約日期後180日內 Within 180 days after the date of signing of the PASP	成交金額3% 3% of the transaction price
簽署臨時合約日期後181日至240日內 Within 181 days to 240 days after the date of signing of the PASP	成交金額2% 2% of the transaction price
簽署臨時合約日期後241日至360日內 Within 241 days to 360 days after the date of signing of the PASP	成交金額1% 1% of the transaction price

[^] 以賣方代表律師實際收到款項日期計算。

The date of settlement shall be the actual date on which payment is received by Vendor's solicitors.

詳情以相關交易文件條款為準。

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(e) **備用二按貸款 (只適用於本價單上設有符號"@ "的指明住宅物業)**
Standby Second Mortgage Loan (Only applicable to a specified residential property marked with a "@" in this price list)

買家可向 Harbour Horizon Limited 或賣方指定的其他公司 (統稱「賣方指定的財務機構」) 申請備用二按貸款 (賣方或賣方指定的財務機構有權隨時停止提供備用二按而無須另行通知)，主要條款如下：
Purchaser can apply for the Standby Second Mortgage Loan from Harbour Horizon Limited or any other company designated by the vendor (collectively "vendor's designated financing company") (the vendor or vendor's designated financing company may stop providing the Standby Second Mortgage Loan at any time without further notice) and on the following terms:-

- (A) 第二按揭貸款最高金額為成交金額的20%，惟第一按揭貸款及第二按揭貸款總金額不可超過成交金額的80%。
The maximum second mortgage loan amount shall be 20% of the transaction price, but the total amount of first mortgage loan and second mortgage loan together shall not exceed 80% of the transaction price.
- (B) 第二按揭貸款首8個月之按揭利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率 (P) 減 3% p.a. (P-3%)，第9個月至第24個月為港元最優惠利率 (P) 減 2.5% p.a. (P-2.5%)，其後之按揭利率為港元最優惠利率 (P) 加 1.95% p.a. (P+1.95%)，利率浮動。最終按揭利率以賣方指定的二按財務機構最後審批結果為準。
Interest rate of second mortgage loan for the first 8 months shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 3% p.a. (P-3%), the 9th month to 24th month at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) minus 2.5% p.a. (P-2.5%), thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) plus 1.95% p.a. (P+1.95%), subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to final approval by the Vendor's designated second mortgage financing company.
- (C) 如買方於提款日起計的36個月內準時並全數清還第二按揭貸款，賣方指定的財務機構將會向買方退還1%之成交金額。
If the Purchaser shall duly and fully repay the second mortgage loan within 36 months from the date of drawdown of the second mortgage loan, 1% of transaction price will be refunded to the Purchaser by the vendor's designated financing company.
- (D) 買方必須於擬付清成交金額餘額之日起計最少60日前以書面向賣方申請第二按揭貸款。
The Purchaser shall make a written application to the vendor for a second mortgage loan not less than 60 days before the date of intended settlement of the balance of the transaction price.
- (E) 第二按揭貸款年期最長為 20 年，或相等於第一按揭貸款之年期，以較短者為準。
The maximum tenor of second mortgage loan shall be 20 years or the same tenor of first mortgage loan, whichever is shorter.
- (F) 買方須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於提供足夠文件（如：最近三年之稅單或利得稅繳納通知書及最近六個月有顯示薪金存款或收入之銀行存摺/月結單）證明每月還款（即第一按揭貸款及第二按揭貸款及其他借貸的還款）不超過香港金融管理局不時訂明的「供款與入息比率」上限。
The Purchaser shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including but not limited to providing sufficient documents (for example latest 3 years' Tax Assessment and Demand Note or Profits Tax Assessment and Demand Note and latest 6 months' bank book/statements which show salary deposits or income) to prove that the total amount of monthly installment (being the total installment for repayment of first mortgage, second mortgage and any other loan repayment) does not exceed the maximum debt-servicing ratio as stipulated by the Hong Kong Monetary Authority from time to time.
- (G) 第一按揭貸款銀行須為賣方所指定及轉介之銀行，買方並須首先得到該銀行書面同意辦理第二按揭貸款。
The first mortgagee bank shall be nominated and referred by the vendor and the purchaser shall obtain the prior written consent from the first mortgagee bank to apply for a second mortgage loan.
- (H) 第一按揭貸款及第二按揭貸款申請需由有關承接機構獨立審批。
The first mortgage loan and the second mortgage loan shall be processed by the relevant mortgagees independently.
- (I) 所有第二按揭貸款之法律文件必須由賣方 (或賣方指定的財務機構) 指定律師行辦理，買方須支付所有第二按揭貸款相關之律師費及雜費。
All legal documents of the second mortgage shall be handled by the vendor's (or the vendor's designated financing company's) designated solicitors and all legal costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser.
- (J) 第二按揭貸款批出與否及其條款，受制於賣方的指定財務機構的絕對最終決定權，與賣方無關，且於任何情況下賣方均無需為此負責。不論貸款獲批與否，買方仍須按正式合約完成交易及繳付成交金額全數。
The approval or disapproval of the second mortgage loan and terms thereof are subject to the final decision of the vendor's designated financing company and are not related to the vendor (which shall under no circumstances be responsible therefor). Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the sale and purchase in accordance with the ASP and pay the full transaction price.
- (K) 第二按揭貸款受賣方指定的二按財務機構所定的其他條款及細則約束。
The second mortgage loan is subject to other terms and conditions as determined by the Vendor's designated second mortgage financing company.
- (L) 買方需就申請第二按揭貸款繳交1%之售價作為申請手續費。
An application fee of 1% on the Price for the second mortgage loan will be payable by the Purchaser.
- (M) 第二按揭貸款只限個人買方申請。
Only individual purchaser(s) are eligible to apply for the second mortgage loan.

(iv) **誰人負責支付買賣該發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅 Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development**

- (a) 如買方選用賣方代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契，賣方同意支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。如買方選擇另聘代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契，買方及賣方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage and assignment, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment. If the Purchaser chooses to instruct his own solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage or assignment, each of the Vendor and Purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.
- (b) 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契的印花稅 (包括但不限於任何買方提名書或轉售 (如有) 的印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)。
All stamp duties on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on, if any, nomination or sub-sale, any special stamp duty, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.

(v) 買方須為就買賣該發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用 Any charges that are payable by a Purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development

有關其他法律文件之律師費如：附加合約、買方提名書、有關樓宇交易之地契、大廈公契及其他機契之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及其他實際支出等等，均由買方負責，一切有關按揭及其他費用均由買方負責。

All legal costs and charges in relation to other legal documents such as supplemental agreement, nomination, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the Purchaser. The Purchaser shall also pay and bear the legal costs and disbursements in respect of any mortgage.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

賣方委任的代理：

Agent appointed by the Vendor :

會德豐地產（香港）有限公司
Wheelock Properties (Hong Kong) Limited

中原地產代理有限公司
Centaline Property Agency Limited
美聯物業代理有限公司
Midland Realty International Limited
利嘉閣地產有限公司
Ricacorp Properties Limited
香港置業(地產代理)有限公司
Hong Kong Property Services (Agency) Limited
第一太平戴維斯住宅代理有限公司
Savills Realty Limited

世紀21測量行有限公司及旗下特許經營商
Century 21 Surveyors Limited and Franchisees
云房網絡(香港)代理有限公司
Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited
萊坊(香港)有限公司
Knight Frank Hong Kong Limited
戴德梁行(香港)有限公司
Cushman & Wakefield (HK) Limited
高力國際物業顧問(香港)有限公司
Colliers International (Hong Kong) Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：<http://www.capri.hk>。

The address of the website designated by the Vendor for the Development is: <http://www.capri.hk>.